



Утвърдил:

Декан

Дата

СОФИЙСКИ УНИВЕРСИТЕТ "СВ. КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ"

Факултет: СЛАВЯНСКИ ФИЛОЛОГИИ

Специалност: (код и наименование)

СЛР	0	2	0	1	1	1	2	1
-----	---	---	---	---	---	---	---	---

РУСКА ФИЛОЛОГИЯ

УЧЕБНА ПРОГРАМА

Дисциплина:

Р	3	3	2
---	---	---	---

СЪВРЕМЕНЕН РУСКИ ЕЗИК. ПРАГМАТИКА

Преподавател: проф. д-р Силвия Петкова

Учебна заетост	Форма	Хорариум
Аудиторна заетост	Лекции	45
	Семинарни упражнения	
	Практически упражнения (хоспитиране)	
Обща аудиторна заетост		45
Извънаудиторна заетост	Реферат	
	Доклад/Презентация	
	Научно есе	
	Курсов учебен проект	50
	Учебна екскурзия	
	Самостоятелна работа в библиотека или с ресурси	25
Обща извънаудиторна заетост		75
ОБЩА ЗАЕТОСТ		120
Кредити аудиторна заетост		2
Кредити извънаудиторна заетост		2
ОБЩО ЕКСТ		4

№	Формиране на оценката по дисциплината ¹	% от оценката
1.	Workshops {информационно търсене и колективно обсъждане на доклади и реферати}	
2.	Участие в тематични дискусии в часовете	10%
3.	Демонстрационни занятия	
4.	Портфолио	
5.	Тестова проверка	
6.	Изготвяне и защита на курсова работа	30%
7.	Текуща самостоятелна работа /контролно	
8.		
9.	Изпит	60%

Анотация на учебната дисциплина:

Курсът по прагматика е заключителна част от общия теоретичен цикъл “Съвременен руски език”. Тематиката му е обхваща комуникативно-прагматичните аспекти на употребата на руските езикови единици на лексикално и граматично равнище, както и на равнище изказване (в контекста на дискурса).

Лекционният курс има за цел запознае студентите с лингвистичната прагматика като наука за “езика в действие”. Задачите на обучението са следните:

- изграждане на систематизирани знания за най-авторитетните прагматични теории и за основните категории на прагматиката;
- формиране на умения за опериране с концептуалния апарат и метаязика на лингвистичната прагматика при анализа на руския език в реалните условия на неговото функциониране;
- запознаване с езиковите механизми, пораждащи прагматичните значения в руската реч.

При обсъждането на всяка тема се привлича материал от различни речеви жанрове, като специално внимание се отделя на характерните особености на руския диалогичен дискурс (в съпоставка с българския).

Лекционните занятия се водят на руски език.

Курсът завършва с комплексен изпит. В края на семестъра студентите предават курсова работа – самостоятелна научна разработка на тема по избор (списъкът на темите се предоставя от преподавателя). Текстът трябва да съдържа коментар върху изследвания на водещи специалисти в дадената област, както и собствени наблюдения върху репрезентативен езиков материал.

Предварителни изисквания:

Владееене на руски език на ниво C1 съгласно общоевропейската езикова рамка;
Задълбочени познания върху системата на руския език в рамките на всяко от неговите равнища.

¹ В зависимост от спецификата на учебната дисциплина и изискванията на преподавателя е възможно да се добавят необходимите форми, или да се премахнат ненужните.

Очаквани резултати:

- познаване на основните концепции и понятия на прагматиката на съвременния руски език;
- придобиване на умения за боравене с терминологичния апарат на лингвистичната прагматика;
- формиране на способност за разпознаване на различните видове речеви актове, комуникативните интенции, речевата тоналност, дискурсивните стратегии и тактики;
- използване на прагматичните категории при анализ на изказвания и диалози от всекидневната речева практика.

Учебно съдържание

№	Тема:	Хорариум
1	Предмет и задачи лингвистической прагматики. Истоки прагматики: семиотическая триада Ч. Морриса. Прагматика и поворот к антропоцентризму в современном языкознании. Связь прагматики со смежными дисциплинами.	2 ч.
2	Узкое и широкое понимание прагматики. Понятие контекста. Проблема соотношения семантики и прагматики как двух дисциплин, изучающих содержательную сторону языка.	2 ч.
3	Теория речевых актов. Речевой акт как трехуровневое образование. Понятие иллокутивной силы высказывания. Комуникативные интенции говорящего.	2 ч.
4	Вопросы классификации речевых актов. Выявление классификационных параметров. Основные типы речевых актов (Дж Серль). Классификация Н.И. Формановской.	3 ч.
5	Изучение видов высказываний в рамках одного типа речевого акта. Разграничение видов директивов в русском диалогическом дискурсе.	2 ч.
6	Особенности функционирования экспрессивов. Свободно творимые и устойчивые экспрессивные высказывания в русской речи. Классы экспрессивных диалогических реакций.	2 ч.
7	Понятие перформативности (Дж. Остин). Свойства перформативных высказываний. Формы реализации перформативного речевого действия. Типология русских перформативных глаголов (Ю.Д. Апресян).	2 ч.
8	Прямые и косвенные речевые акты. Разграничение конвенциональных и контекстуально-ситуативных косвенных речевых актов. Побочные речевые акты. Прагматические эффекты косвенности.	2 ч.

9	Прагматическая теория Г.П. Грайса. Значение говорящего. Принцип кооперации и составляющие его максимы. Понятие имплицатуры.	2 ч.
10	Стандартные нарушения максим Грайса. Гипербола и литота в русской речи. Эвфемизмы как инструмент не прямой коммуникации. Механизмы создания иронии.	2 ч.
11	Прагматические аспекты языковой игры (ЯИ). Функции ЯИ. Фонетическая, графическая и словообразовательная игра. Каламбур и его разновидности. Игровые трансформации фразеологических единиц.	3 ч.
12	Категория вежливости сквозь призму лингвистической прагматики. Принцип вежливости и составляющие его максимы.	3 ч.
13	Коммуникативно-прагматические аспекты изучения русского речевого этикета. Понятие фатической коммуникации. Мотивы порождения фатических речевых актов (Т.Г. Винокур).	3 ч.
14	Учет фактора адресата речи. Типы адресата. Прагматические аспекты функционирования <i>ты/вы</i> форм общения. Обращение как регулятор речевой интеракции. Коммуникативные функции обращения. Классы обращений в русском языке.	4 ч.
15	Коммуникативные неудачи: определение, типология, причины возникновения. Коммуникативные неудачи как источник комического эффекта. Коммуникативный дисбаланс и его разновидности.	2 ч.
16	Анализ речевого поведения. Коммуникативные стратегии и тактики русской речи. Манипулятивные тактики речевого воздействия. Конфликтное речевое поведение и вербальная агрессия.	3 ч.
17	Прагматические маркеры в русской речи. Маркеры пропозициональной установки. Метадискурсивные маркеры как средство контроля над порождением и пониманием речи.	3 ч.

Конспект за издлит

№	Въпрос:
1	Предмет и задачи лингвистической прагматики. Связь прагматики со смежными дисциплинами.
2	Узкое и широкое понимание прагматики. Проблема соотношения семантики и прагматики.
3	Теория речевых актов. Речевой акт как трехуровневое образование. Понятие иллокутивной силы высказывания. Коммуникативные интенции говорящего.
4	Вопросы классификации речевых актов. Основные типы речевых актов (Дж Серль). Классификация Н.И. Формановской.
5	Изучение видов высказываний в рамках одного типа речевого акта.

	Разграничение видов директивов.
6	Особенности функционирования экспрессивов в русской речи. Свободно творимые и устойчивые экспрессивные высказывания. Классы экспрессивных диалогических реакций.
7	Понятие перформативности. Свойства перформативных высказываний. Типология русских перформативных глаголов.
8	Прямые и косвенные речевые акты. Разграничение конвенциональных и контекстуально-ситуативных косвенных речевых актов. Побочные речевые акты. Прагматические эффекты косвенности.
9	Прагматическая теория Г.П. Грайса. Значение говорящего. Принцип кооперации и составляющие его максимы. Понятие имплицатуры.
10	Стандартные нарушения максим Грайса. Гипербола и литота в современной русской речи.
11	Русские эвфемизмы как инструмент не прямой коммуникации. Виды эвфемизмов. Механизмы создания иронии.
12	Прагматические аспекты языковой игры (ЯИ). Функции ЯИ. Фонетическая, графическая и словообразовательная игра. ЯИ на уровне лексики: каламбур и его разновидности.
13	Прагматический потенциал игровых трансформаций фразеологизмов, паремий и прецедентных высказываний.
14	Категория вежливости сквозь призму лингвистической прагматики. Принцип вежливости и составляющие его максимы.
15	Коммуникативно-прагматические аспекты изучения русского речевого этикета. Разновидности формул речевого этикета. Понятие фатической коммуникации.
16	Учет фактора адресата речи. Типы адресата. Прагматические аспекты функционирования <i>ты/вы</i> форм.
17	Обращение как регулятор речевой интеракции. Классы обращений в русском языке. Коммуникативные функции обращений.
18	Коммуникативные неудачи (КН): определение, типология, причины возникновения. КН как источник комического эффекта.
19	Анализ речевого поведения. Коммуникативные стратегии и тактики русской речи. Манипулятивные тактики речевого воздействия. Конфликтное речевое поведение и вербальная агрессия.
20	Прагматические маркеры в русской речи. Маркеры пропозициональной установки. Метадискурсивные маркеры как средство. Метадискурсивные маркеры как средство контроля над порождением и пониманием речи.

Библиография

Основна:

Грайс Г.П. Логика и речевое общение // Новое в зарубежной лингвистике, вып. XVI: Лингвистическая прагматика. М., 1985.

Димитрова С. Лингвистична прагматика. София, 2009.

Долгоруков В.В. Зевахина Н.А, Попова Д.П. Введение в лингвистическую прагматику. М., URSS, 2021.

Иссерс О.С. Речевое воздействие, М., Флинта, 2009.

Норман Б.Ю. Лингвистическая прагматика (на материале русского и других славянских языков) Минск, Изд-во БГУ, 2009.
<http://elib.bsu.by/bitstream/123456789/1690/2/Norman.pdf>

Остин Дж. Слово как действие // Новое в зарубежной лингвистике, вып XVII: Теория речевых актов. М., 1986; болг. перевод: Остин Дж. Как с думи се вършат неща. София, 1996.

Петкова С. Метадискурсивные единицы русского языка: функционально-прагматический аспект. София, УИ „Св. Климент Охридски“, 2011.

Петкова С. Эвфемизмы в современных медиатекстах. Коммуникативно-прагматический аспект. София, Парадигма, 2022.

Сусов И.П. Лингвистическая прагматика. Учебник для студентов, магистрантов и аспирантов. М., Восток-Запад, 2006.

Раденкова Е. Игровые трансформации паремий и прецедентных высказываний в заголовках российских печатных СМИ. София, Парадигма, 2022.

Формановская Н. И. Речевое взаимодействие: коммуникация и прагматика. М., Икар, 2007.

Шелякин М.А. Очерки по прагматике русского языка. М.: Дрофа, 2010.

Допълнителна:

Апресян Ю.Д. Перформативы в грамматике и словаре // Известия АН СССР. Серия литературы и языка, 1986, № 3; опубл. также в: Апресян Ю.Д. Избранные труды, т.П. М., 1995.

Арутюнова Н.Д. Фактор адресата // Известия АН СССР, Серия литературы и языка, т.40, 1981, № 4.

Арутюнова Н.Д., Падучева Е.В. Истоки, проблемы и категории прагматики // Новое в зарубежной лингвистике, вып. XVI: Лингвистическая прагматика. М., 1985.

Бычкова, П.А. Свойства дискурсивных формул на примере русских конструкций *ты что* и *что ты* // Русский язык в научном освещении. №2, 2020, 88-111.

Бычкова, П.А., Рахилина, Е.В., Слепак, Е.А. Дискурсивные формулы, полисемия и жестовое маркирование // Труды института русского языка им. В. В. Виноградова. 2019. Т. 21, 256-283.

Вежбицка А. Речевые акты // Новое в зарубежной лингвистике, вып. XVI: Лингвистическая прагматика. М., 1985.

Вендлер З. Иллокутивное самоубийство // Новое в зарубежной лингвистике, вып. XVI: Лингвистическая прагматика. М., 1985.

Винокур Т.Г. Говорящий и слушающий: Варианты речевого поведения, М. 2007.

Гольдин В.Е. Обращение: теоретические проблемы, М., Либроком, 2009.

Дементьев В.В. Непрямая коммуникация. М., Гнозис, 2006.

Димитрова С. Текст и подтекст. Наблюдения над пресуппозицииите в руския дискурс. С., 1984.

Ермакова О.Н., Земская Е.А. К построению типологии коммуникативных неудач (на материале естественного русского диалога) // Русский язык в его функционировании: коммуникативно-прагматический аспект, М. 1993.

- Ильасова С.В., Амири Л.П.** Языковая игра в коммуникативном пространстве СМИ и рекламы. М., 2009.
- Иссерс О.С.** Коммуникативные стратегии и тактики русской речи. М., URSS, 2008.
- Копнина Г.А.** Речевое манипулирование. Учебное пособие. М., 2008.
- Меликян В.Ю.** Эмоционально-экспрессивные обороты живой речи. М. 2001.
- Минина С.В.** Прагматический аспект стилистики // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. 2018. №18 (816). <https://cyberleninka.ru/article/n/pragmaticheskiy-aspekt-stilistiki>
- Ницолова Р.** Прагматичен аспект на изречението в българския книжовен език, С., Просвета, 1984.
- Норман Б.Ю.** Игра на гранях языка, М., Флинта: Наука; 2006
- Серль Дж.** Косвенные речевые акты // Новое в зарубежной лингвистике, вып. XVII: Теория речевых актов. М., 1986.
- Павлова А.В.** Механизм изучения прагматической компетенции// Российский социально-гуманитарный журнал. 2023. №1. <https://cyberleninka.ru/article/n/mechanizm-izucheniya-pragmaticheskoy-kompetentsii>
- Падучева Е.В.** Говорящий: субъект речи и субъект сознания // Логический анализ языка. Культурные концепты. М., 1991.
- Санников В.З.** Русский язык в зеркале языковой игры. М., 1999.
- Сеничкина Е.П.** Эвфемизмы русского языка. М.2006.
- Серль Дж.** Классификация иллокутивных актов // Новое в зарубежной лингвистике, вып. XVII: Теория речевых актов. М., 1986.
- Стойкова Н.** Семантико-синтаксические и прагматические характеристики обращений в русском и болгарском языках. Шумен, УИ „Епископ Константин Преславски“, 2021.
- Стойкова Н.** Фатические единицы на этапе установления речевого контакта в русском и болгарском языках. Шумен, УИ „Епископ Константин Преславски“, 2022.
- Трофимова Н.А.** Экспрессивные речевые акты в диалогическом дискурсе. Семантический, прагматический, грамматический анализ. СПб., Изд-во ВВМ, 2008. <https://publications.hse.ru/pubs/share/folder/a8rzy3xq1s/79455631.pdf>
- Формановская Н. И.** Речевое общение: коммуникативно-прагматический подход, М, 2002.
- Цонева Л.** Езиковата игра в съвременната публицистика. В. Търново, 2002.
- Щербинина Ю.В.** Русский язык: Речевая агрессия и пути ее преодоления. М. 2004.
- Шляхов В. И.** Речевая деятельность. Феномен сценарности в общении. М., URSS, 2010.
- Leech G.** Principles of Pragmatics. London - New York, 1983.
- Levinson S.** Pragmatics. Cambridge, 1983.
- Kirner-Ludwig M. (ed.)** Fresh Perspectives on Major Issues in Pragmatics, Routledge, 2022.

Дата: 10.06.2024

Съставил:

проф. д-р Силвия Петкова

Учебната програма е актуализирана с решение на катедрен съвет протокол N 05/19.06.2024 г.
Учебната програма е приета с протокол № 07 на ФС на ФСФ от 2024 г.